

— SINCE 1984 —

PORTOFINO



최초의 포르토포노는 그 사이즈와 우아함으로
주목받았습니다



————— 이탈리아 제노아 근처 티글리오 만에 위치한 포르토피노는 수십 년 전부터 전 세계 부호들과 유명인들에게 사랑받는 휴양지로 알려져 있습니다. 한 폭의 그림같이 항만 주변에 모여있는 적갈색의 조그마한 집들은 많은 유명인들의 사진 속에서 완벽한 배경이 되어 줍니다.

오늘날에도 여전히 전 세계를 여행하는 부호들이 지중해 특유의 평온한 라이프를 즐기기 위해 포르토피노를 찾아옵니다. 고전적인 우아함의 대명사인 포르토피노 컬렉션은 이들의 여유로운 라이프스타일을 그대로 반영하고 있습니다. 포르토피노의 이야기는 1970년대 후반에 시작되었습니다. 당시 IWC는 유행을 타지 않는 클래식한 모델에 대한 수요가 꾸준하다는 사실에 주목하였고, 우아한 IWC의 레핀 포켓 워치 (Lépine pocket watch), Reference 5201에서 영감을 받아 이 새로운 시계 라인이 시작되었습니다. 레핀 포켓 워치의 다이얼을 90도 회전시키고 문 페이스 디스플레이가 추가된 새로운 포켓워치 스타일의 손목시계, Reference 5251이 완성되었으며, 이것이 1984년 최초로 선보인 포르토피노(Portofino) 시계입니다. 그 이후로 포르토피노 컬렉션은 IWC의 여러가지 컬렉션 중에서도 가장 인기있는 시계 라인 중의 하나가 되었으며, 절제된 우아함과 고급스러운 취향을 표현하고 있습니다.

IWC는 1988년 창립 120주년을 기념하여, 골드 소재의 케이스 안에 로마 숫자 인덱스가 장식된 우아하고 완성도 높은 디자인의 Reference 2532를 선보였습니다. 같은 해에 하이브리드 무브먼트 칼리버 631이 장착된 포르토피노 Reference 3731 또한 출시되었는데, 이 시계는 무려 233개의 부품으로 이루어진 크로노그래프였음에도 불구하고 무브먼트의 두께가 3.8 mm에 지나지 않는 진정한 걸작이었습니다. 1993년에는 무브먼트의 두께가 1.85 mm밖에 되지 않는 포르토피노 핸드와인드(Portofino Hand-Wound), Reference 2010 모델이 그 뒤를 이어 출시되었습니다. 2007년에는 포르토피노 라인에 기계식 크로노그래프 모델이 추가되었습니다.

포르토피노의 해인 2011년, 8-days 자체제작 59000 칼리버 시리즈 중에서 IWC 핸드와인드 무브먼트가 최초로 오프 올로제리(haute horlogerie: 최고급 수공예 시계 제작)의 경지에 도달했습니다. 포르토피노 핸드와인드 8 Days(Portofino Hand-Wound Eight Days)에 탑재된 59210 칼리버는 태엽을 일주일에 한 번만 감아주면 됩니다. 2014년에는 59230 칼리버가 탑재된 포르토피노 핸드와인드 빅 데이트(Portofino Hand-Wound Big Date)가 컬렉션에 합류합니다.

포르토피노 컬렉션은 IWC의 여러가지 컬렉션 중에서도 가장 인기있는 시계 라인 중의 하나입니다

또한 2014년 IWC는 고급스러움이 가미된 아담한 사이즈의 시계를 원하는 시계 애호가들을 위해 최초로 포르토피노 37 컬렉션(Portofino 37 mm collection)을 선보였습니다. 포르토피노 오토매틱 37(Portofino Automatic 37)은 얇은 손목에도 편안하게 착용하실 수 있습니다. 이 매력적인 시계는 4가지의 레드 골드 버전과 8가지의 스테인리스 스틸 버전으로 출시되는데, 이 중 2가지 스테인리스 스틸 모델이 2016년 새롭게 선보입니다. 블루 다이얼과 이에 맞는 블루 엘리케이터 레더 스트랩이 어우러진 모델과 실버 도금 다이얼에 라즈베리핑크의 엘리케이터 레더 스트랩이 매치된 모델입니다. 시계는 취향에 따라 베젤에 66개의 다이아몬드가 세팅된 모델, 혹은 심플한 다이얼 위에 12피스의 보석이 세팅된 모델 중에서 선택하실 수 있습니다.

포르토피노 오토매틱 문 페이스 37(Portofino Automatic Moon Phase 37)로 문 페이스 컴플리케이션이 30년 만에 다시 포르토피노 컬렉션에 돌아오게 됩니다. 올해 이 모델에 폴리스 처리된 스테인리스 스틸 케이스, 다이얼 위에 은은히 빛나는 12개의 다이아몬드 그리고 그린 스트랩으로 절제된 고급스러움을 더해 주는 새로운 버전이 추가됩니다. 포르토피노 오토매틱 데이 & 나이트 37(Portofino Automatic Day & Night 37)은 다이아몬드와 마더오브펠의 고급스러움과 24시간 데이-나이트 디스플레이를 갖춘 세컨 타임존의 시간 감각을 결합시킵니다.

올해 두 가지 아름다운 컴플리케이션이 합류됩니다. 포르토피노 핸드와인드 모노푸셔(Portofino Hand-Wound Monopusher)는 정교한 모노푸셔 매커니즘을 통해 60분까지 시간 측정이 가능합니다. 포르토피노 핸드와인드 데이 & 데이트(Portofino Hand-Wound Day & Date)에는 빅 데이터와 요일 디스플레이가 조화를 이루고 있으며, 8일 무브먼트와 파워리저브 디스플레이로 높은 사용성을 보장하는 우수한 타임피스 탄생됩니다.



우아한 크로노그래프

포르토피노 핸드 와인드 모노푸셔(Portofino Hand-Wound Monopusher)는 정교한 모노 푸셔 매커니즘을 통해 60분까지 시간 측정이 가능합니다. 크로노그래프 푸셔는 크라운 중의 하나인 듯 보이므로 처음에는 눈에 띄지 않을 수도 있습니다. 그러나 크로노그래프의 스타트와 스톱, 리셋 기능은 멀티기능 푸셔의 반복된 조작을 통해 더욱 편리하게 이루어집니다. 푸쉬 버튼을 세 번 누르면 모든 크로노그래프 핸드는 0(Zero) 위치로 되돌아 갑니다. 칼리버 59360는 무브먼트 쪽에 장착된 새로운 크로노그래프 매커니즘으로 더욱 깊은 인상을 남깁니다. 착용자는 192 시간의 파워 스테이션을 통해 자동 스톱이 되기 전에 와인딩 후 8일 동안 높은 정확성을 보장 받습니다.

시계의 남은 동력은 다이얼의 8시 방향과 9시 방향 사이에 위치한 파워리저브 디스플레이 창에 표시됩니다. 12시 방향의 서브다이얼은 크로노그래프 기능으로 측정된 분을 나타내며, 센트럴 핸드는 초를 표시해 줍니다. 6시 방향의 스몰 세컨즈 디스플레이와 3시 방향의 날짜 디스플레이와 함께 다이얼 위에서 아름답게 균형 잡힌 모습을 연출합니다. 포르토피노 핸드 와인드 모노푸셔는 화이트 골드 소재의 케이스에 슬레이트 컬러 다이얼과 그레이 산토니 엘리게이터 레더 스트랩이 매치된 모델, 그리고 18 캐럿 레드 골드 소재의 케이스에 실버 도금 다이얼과 진한 갈색 엘리게이터 레더 스트랩이 매치된 모델, 이렇게 두 가지로 선보입니다.

PORTOFINO HAND-WOUND MONOPUSHER

REFERENCE 5151



REF. IW515103
in 18-carat white gold with grey
alligator leather strap



REF. IW515104
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



BACK VIEW
for both References
(shown here is the IW515104)

Mechanical chronograph movement · Hand-wound · IWC-manufactured 59360 calibre (59000-calibre family) ·
8-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Stopwatch function
with minutes and seconds · Small hacking seconds · Indexless balance with four golden weight screws on the balance
rim · Breguet spring · Sapphire glass, arched-edge, antireflective coating on both sides · See-through
sapphire-glass back · Water-resistant 3 bar · Case height 13 mm · Diameter 45 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO





시대를 초월한 아름다움

디자이너들과 워치 메이커들은 포르토피노 핸드 와인드 데이 & 데이트(Portofino Hand-Wound Day & Date)를 위해 빅 데이터와 요일 디스플레이를 조화시켰고 이를 통해 높은 사용성을 보장하는 아름다운 외관의 타임피스를 창조시켰습니다. 월별 데이트는 큰 숫자로 12시 방향에서 볼 수 있습니다. 서로 일치하는 두 개의 디스크는 완벽한 기능성을 발휘합니다. 디스크 하나가 숫자 0에서 3까지를 통해 십자리 수를 제시하면 두 번째 디스크는 0에서 9까지의 숫자로 한자리 수를 가리킵니다. 이 두 디스크의 완벽한 일치하는 하나의 예술 작품으로서 자체제작 59220 칼리버를 완성시킵니다. 추가적인 요일 디스플레이는 데이터 스위치와 연결되어 있습니다. 서로 겹쳐진 두 개의 유연한 어드밴스 핑거는 하루 동안 배럴로부터 동력을 얻습니다.

자정까지 충분한 동력을 축적하여 한쪽으로는 날짜를 변경하고, 다른 한쪽에서는 핸즈를 한번에 다른 요일로 전환하는 칠망성의 별을 앞으로 움직입니다. 8일 무브먼트는 풀 와인딩 후 192 시간 동안 높은 정확성을 보장하며 착용자는 이후 크라운 와인딩을 통해 새로운 동력을 얻어야 합니다. 채워진 동력은 다이얼의 파워리저브 디스플레이 창에 표시됩니다. 포르토피노 핸드 와인드 데이 & 데이트는 스테인리스 스틸 소재(Ref. IW516201)에 실버 도금 다이얼, 로듐 핸즈, 인덱스 그리고 블랙 컬러의 산토니 리더 스트랩이 매치되어 출시됩니다. 레드 골드 버전(IW516203)은 슬레이트 컬러 다이얼, 18 캐럿 레드 골드로 도금된 핸즈와 인덱스와 산토니 사의 브라운 리더 스트랩으로 선보입니다.

PORTOFINO HAND-WOUND DAY & DATE

REFERENCE 5162



REF. IW516203
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



REF. IW516201
in stainless steel with black
alligator leather strap



BACK VIEW
for both References
(shown here is the IW516201)

Mechanical chronograph movement · Hand-wound · IWC-manufactured 59220 calibre (59000-calibre family) · 8-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Day and date display · Small hacking seconds · Breguet spring · Sapphire glass, arched-edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant 3 bar · Case height 13 mm · Diameter 45 mm · Alligator leather strap by Santoni





IWC
SCHAFFHAUSEN

PORTOFINO

25

8
DAYS
6
4
2
0

60
50
40
30
20
10

SWISS
MADE
IN
SCHAFFHAUSEN

포르토피노 8-DAYS 파워리저브 컬렉션

————— 일주일 내내 기쁨으로 기다리는 순간들이 있습니다. 많은 시계 애호가들이 IWC 59000 칼리버 시리즈 중 자체제작 핸드와인드 무브먼트를 장착한 포르토피노 시계의 태엽을 감는 순간을 손꼽아 기다리는 것처럼 말입니다. 강력한 무브먼트는 자동으로 멈추기까지 192시간, 즉 8일 동안 정확하게 작동합니다. 포르토피노 핸드와인드 빅 데이트(Portofino Hand-Wound Big Date)에는 12시 방향에 두 자릿수 빅 데이트가 장착되었는데, 이것은 1884년에 개발된 디지털 날짜 디스플레이

방식인 폴베버 시스템에 기반을 두고 있습니다. 포르토피노 핸드와인드 8 Days(Portofino Hand-Wound Eight Days)의 날짜 디스플레이는 3시 방향에 위치합니다. 남은 동력 시간은 다이얼의 8시 방향과 9시 방향 사이에 위치한 파워리저브 디스플레이 창에 표시됩니다. 포르토피노 8-days 파워리저브 컬렉션의 모든 모델에는 투명한 사파이어 글래스의 백 케이스와 산토니 엘리게이터 레더 스트랩이 장착됩니다.

PORTOFINO HAND-WOUND EIGHT DAYS

REFERENCE 5101



REF. IW510104
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



REF. IW510107
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap

Mechanical movement · Hand-wound · IWC-manufactured 59210 calibre (59000-calibre family) · 8-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Small hacking seconds · Breguet spring · Sapphire glass, arched-edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant 3 bar · Case height 12 mm · Diameter 45 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO

PORTOFINO HAND-WOUND EIGHT DAYS

REFERENCE 5101



REF. IW510103
in stainless steel with brown
alligator leather strap



REF. IW510102
in stainless steel with dark brown
alligator leather strap



REF. IW510106
in stainless steel with black
alligator leather strap

Mechanical movement · Hand-wound · IWC-manufactured 59210 calibre (59000-calibre family) · 8-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Small hacking seconds · Breguet spring · Sapphire glass, arched-edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant 3 bar · Case height 12 mm · Diameter 45 mm · Alligator leather strap by Santoni

시대를 초월하는 우아함

바다에서부터 포르토피노 마을 해안가로 가까이 다가가면 그림같이 아름답고 오래된 집들이 시야에 들어 오고 마치 시간이 멈춘 듯한 느낌을 받게 됩니다. 그러다 어느 순간, 럭셔리한 실내 장식과 최첨단 기술의 멋진 요트가 정박하고 있는 항구의 모습을 발견하게 될 것입니다. 우아한 포르토피노 크로노그래프(Portofino Chronograph)에서도 이와 비슷한 인상을 받게 됩니다. 위풍당당한 자태를 뽐내는 크로노그래프의 푸쉬 버튼은 1960년대 이탈리아 스포츠카의 조종석을 연상시킵니다.

스톱워치 디스플레이 또한 이 시계에 스포티한 감각을 부여합니다. 동형 사파이어 글래스와 아플리케 로마 숫자가 장착된 이 모델은 그 진가를 인정받은 44시간 파워리저브의 셀프 와인딩 75320 칼리버에서 동력을 얻습니다. 클래식한 엘리게이터 레더 스트랩 외에도 포르토피노 크로노그래프의 시대를 초월하는 스타일을 더욱 강조해주는 도시적이면서도 편안한 착용감의 밀라노 매쉬 브레이슬릿을 선택할 수 있습니다.







PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENCE 3910



REF. IW391020

in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



REF. IW391021

in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Day and date display ·
Stopwatch function with hours, minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass, convex,
antireflective coating on both sides · Special back engraving · Water-resistant 3 bar · Case height 13.5 mm · Diameter 42 mm

PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENCE 3910



REF. IW391007
in stainless steel with dark brown
alligator leather strap



REF. IW391008
in stainless steel with black
alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Day and date display ·
Stopwatch function with hours, minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass,
convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant 3 bar · Case height 13.5 mm · Diameter 42 mm

PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENCE 3910



REF. IW391009
in stainless steel with Milanese
bracelet in stainless steel



REF. IW391010
in stainless steel with Milanese
bracelet in stainless steel

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Day and date display · Stopwatch function with hours, minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant 3 bar · Case height 13.5 mm · Diameter 42 mm · Milanese bracelet in stainless steel

세 개의 핸즈, 하나의 컨셉

클래식함은 포르토피노 오토매틱(Portofino Automatic)이 출시된 이래 꾸준히 성공을 거둘 수 있었던 가장 큰 비결입니다. 세 개의 핸즈와 단아한 날짜창은 고급스러운 디자인의 정수를 보여주며, 이 시계에 더 이상의 장식이 필요치 않다는 것을 증명합니다. 견고한 기계식 오토매틱 무브먼트는 정확하게 작동합니다. 둥글게 처리된 측면은 직경 40 mm 케이스의 시계를 더욱 슬림해 보이게 합니다. 실버 도금 혹은 슬레이트 컬러 다이얼의 레드 골드 버전이 출시되며, 뒷면에는 포르토피노 항구의 풍경이 아름답게 새겨져 있습니다. 실버 도금 다이얼 혹은 블랙 다이얼의 스테인리스 스틸

버전은 엘리게이터 레더 스트랩이나 스테인리스 스틸 소재의 밀라노 매쉬 브레이슬릿이 장착되어 출시됩니다. 올해 실버 도금 다이얼 위에 골드 애플리케이션이 장식된 모델이 새롭게 출시됩니다. 포르토피노 오토매틱 컬렉션은 산토니(Santoni) 레더 스트랩이 장착되고 베젤에 다이아몬드가 세팅된 두 가지 레드 골드 버전과 한 가지 화이트 골드 버전으로 확장되었습니다. 햇살 무늬 다이얼은 시계의 우아한 외관을 더욱 돋보이게 합니다. 뒷면에는 포르토피노 항구의 풍경이 우아하게 새겨져 있습니다.



PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENCE 3565



REF. IW356504
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



REF. IW356511
in 18-carat red gold with dark brown
alligator leather strap



BACK VIEW
for both References
(illustrated is the IW356511)

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating
on both sides · Special back engraving · Water-resistant 3 bar · Case height 9.5 mm · Diameter 40 mm

PORTOFINO



PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENCE 3565



REF. IW356517
in stainless steel with black
alligator leather strap



REF. IW356501
in stainless steel with black
alligator leather strap



REF. IW356502
in stainless steel with black
alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective
coating on both sides · Water-resistant 3 bar · Case height 9.5 mm · Diameter 40 mm

PORTOFINO

PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENCE 3565



REF. IW356505
in stainless steel with Milanese
bracelet in stainless steel



REF. IW356506
in stainless steel with Milanese
bracelet in stainless steel

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9.5 mm · Diameter 40 mm · Milanese bracelet in stainless steel



PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENCE 3565



REF. IW356514
in 18-carat white gold with 72 diamonds
and black alligator leather strap



REF. IW356515
in 18-carat red gold with 72 diamonds
and black alligator leather strap



REF. IW356516
in 18-carat red gold with 72 diamonds
and dark brown alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display · Central hacking seconds ·
Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Special back engraving ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9.5 mm · Diameter 40 mm · Alligator leather strap by Santoni



낮에도 밤에도 눈길을 사로잡는 시계

최초의 포르토피노가 문 페이프로 시계애호가들에게 행복을 선사한 지 30년이 지난 지금, 문 페이즈가 다시 포르토피노 컬렉션에 합류하였습니다. IWC 시계 디자이너들은 포르토피노 오토매틱 문 페이즈(Portofino Automatic Moon Phase 37)의 레드 골드와 스테인리스 스틸 버전의 다이얼을 돋보이게 하기 위해 순수하고 은은하게 빛나는 화이트와 블랙 마더오브펄 소재를 선택했습니다. 섬세하고 온화한 마더오브펄은 다이얼에 비할 데 없는 깊이와 생동감을 불어 넣습니다. 66피스의 다이아몬드가 세팅된 베젤은 시계에 우아함을 더해 줍니다. 이 컬렉션의 시계들에는 산토니 엘리게이터 스트랩이 장착되어 출시되는데, 레드 골드 모델 중 하나는 고급스러운 밀라노 매쉬 브레이슬릿과 매치되어 선보입니다. 다른 제품들 또한 스테인리스 스틸 혹은 레드 골드 소재의 밀라노 매쉬 브레이슬릿과 함께 구입하실 수 있습니다. 화이트 골드 모델의 여러 겹으로 코팅된 미드나잇 블랙의 다이얼은 순수하게 빛나는 화이트 다이아몬드를 위해 최적의 무대를 제공합니다. 올해에는 심플한 베젤에 폴리싱 처리된 스테인리스 스틸 소재의 케이스, 12개의 다이아몬드가 장식된 다이얼, 그리고 그린 컬러 스트랩으로 절제의미를 선사하는 새로운

모델이 출시됩니다. 세컨 타임존이 표시된 포르토피노 오토매틱 데이 & 나이트 37(Portofino Automatic Day & Night 37)은 전 세계를 대상으로 일하는 사업가들, 전용 제트기나 유람선 등으로 여유롭게 여행을 즐기는 제트족들, 화려한 밤시간을 즐기는 분들에게 완벽한 파트너가 되어 줄 것입니다. 시, 분, 초침이 현지 시간을 알려주고, 동시에 내부의 24시간 링 위의 블루 핸드는 두 번째로 보기를 원하는 지역의 시간 정보를 제공합니다. 낮과 밤을 빠르게 구분할 수 있도록 낮 시간대는 화이트로 밤 시간대는 블루 컬러로 표시되어 있습니다. 크라운을 이용한 편리한 작동으로 각각의 시간을 개별적으로 쉽게 조정할 수 있습니다. 다이아몬드가 세팅된 베젤과 화이트 마더오브펄 다이얼이 우아한 조화를 이루는 이 시계는 착용자가 언제나 아름다운 모습을 연출할 수 있게 도와줍니다. 이 시계는 고급스러운 레드 골드 소재의 케이스나 스테인리스 스틸 소재의 케이스로 출시되는데, 여기에 이태리의 고급 가죽 제작 업체인 산토니(Santoni) 사의 블랙 또는 다크 블루 엘리게이터 레더 스트랩이 장착됩니다. 취향에 따라 스테인리스 스틸이나 레드 골드 소재의 밀라노 매쉬 브레이슬릿을 매치할 수도 있습니다.

PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENCE 4590



REF. IW459004

in 18-carat white gold with 90 diamonds
on the case and 84 diamonds
on the black lacquer dial and black
alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Central hacking seconds ·
Moon phase display · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO

PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENCE 4590



REF. IW459002

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and
black alligator leather strap



REF. IW459005

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and Milanese
bracelet in 18-carat red gold

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Central hacking seconds · Moon phase display · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant 3 bar · Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni · Milanese bracelet in 18-carat red gold

PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENCE 4590



REF. IW459003

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the black mother-of-pearl dial and
dark brown alligator leather strap



REF. IW459001

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and
dark blue alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Central hacking seconds ·
Moon phase display · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENCE 4590



REF. IW459007

in stainless steel with 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and
green alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Central hacking seconds ·
Moon phase display · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC DAY & NIGHT 37

REFERENCE 4591



REF. IW459102

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and black
alligator leather strap



REF. IW459101

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and 12 diamonds
on the white mother-of-pearl dial and
dark blue alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Hour hand adjustable
in one-hour steps (TZC = Time Zone Corrector) · 24-hour display (second time zone) ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant 3 bar ·
Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni





빛나는 아름다움

————— IWC 샤프하우젠은 가는 손목을 가진 시계 애호가들을 위해 고전적이고 우아한 쓰리 핸드 시계를 포르토피노 오토매틱 37(Portofino Automatic 37)로 선보입니다. 베젤과 다이얼에 다이아몬드가 세팅된 열한 가지 모델은 심플한 디자인과 고급스러운 분위기의 조화로 많은 이들의 시선을 끌 것입니다. 이 시계는 2016년 4가지의 레드 골드 버전과 7가지의 스테인리스 스틸 버전으로 출시됩니다. 여기에 스테인리스 스틸의 두 가지 모델이 추가되었습니다. Reference IW458111 모델은 시선을 사로잡는 블루 다이얼과 이에 맞는 블루 엘리게이터 레더 스트랩이 눈에 띄며, 실버 도금 다이얼에 라즈베리핑크의 엘리게이터 레더 스트랩이 어우러진 Reference IW458112는 또 다른 화사함을 선사합니다. 포르토피노 오토매틱 37은 최상의 순도를 자랑하는 반짝이는 주얼리 장식들로 고급스러운 분위기를 자아내는 동시에 깔끔하고 절제된 멋은 그대로 유지시켜 줍니다. 섬세하게 처리된 햇살 무늬 다이얼은 매혹적인 반사광을 만들어 내고, 케이스

표면의 광택과 움직임 때마다 입사된 빛으로 원 모양을 그려내는 태양광선은 시계에 특별한 가치를 더해 줍니다. 포르토피노 오토매틱 37은 시, 분, 초침 이외에도 날짜 디스플레이 창을 장착하고 있는데, 이들은 모두 견고한 기계식 오토매틱 무브먼트인 35111 칼리버에서 그 동력을 얻습니다. 센트럴 세컨즈는 크라운으로 정지시킬 수 있으며 양면 반사방지 코팅 사파이어 글래스는 명확한 가시성을 보장해 줍니다. 두 가지 모델 모두 3 bar 방수 기능을 갖추고 있습니다. 각각의 모델을 위해 다이얼과 케이스에 어울리는 산토니 엘리게이터 레더 스트랩을 선택하게 되는데, 산토니의 레더 스트랩은 라이트와 다크 브라운에서 그레이와 블랙뿐 아니라 오렌지, 라일락, 레드 컬러까지 다양한 색상과 미묘한 색감의 차이를 보입니다. 스테인리스 스틸 버전 중 한 모델에는 고급스러운 밀라노 매쉬 브레이슬릿이 장착됩니다. 다른 모델들도 원하시면 스테인리스 스틸이나 18캐럿 레드 골드 소재의 밀라노 매쉬 브레이슬릿과 매치시켜서 구매하실 수 있습니다.



PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENCE 4581



REF. IW458107

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and
lilac-coloured alligator leather strap



REF. IW458108

in 18-carat red gold with 66 diamonds
on the case and
black alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENCE 4581



REF. IW458109

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and
red alligator leather strap



REF. IW458111

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and
blue alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENCE 4581



REF. IW458112

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and
raspberry pink alligator leather strap



REF. IW458104

in stainless steel with 66 diamonds
on the case and
grey alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENCE 4581



REF. IW458105

in 18-carat red gold with 12 diamonds
on the dial and
orange-coloured alligator leather strap



REF. IW458106

in 18-carat red gold with 12 diamonds
on the dial and
dark brown alligator leather strap

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display ·
Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Water-resistant 3 bar · Case height 9 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENCE 4581



REF. IW458101
in stainless steel with 12 diamonds
on the dial and
light brown alligator leather strap



REF. IW458102
in stainless steel with 12 diamonds
on the dial and
black alligator leather strap



REF. IW458110
in stainless steel with 12 diamonds
on the dial and Milanese
bracelet in stainless steel

Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound · Date display · Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant 3 bar · Case height 9 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni · Milanese bracelet in stainless steel

— 스포츠 재단 —

라우레우스



열 번째 IWC 스페셜 에디션 라우레우스 스포츠 재단(Laureus Sport for Good Foundation) 역시 소외된 어린이들을 위한 희망의 색인 블루로 출시됩니다.

이번에는 포르토피노 오토매틱 문 페이스 37 라우레우스 스포츠 재단 (Portofino Automatic Moon Phase 37 Edition Laureus Sport for Good Foundation) 에디션의 다이얼에 독특한 라우레우스 블루 컬러가 사용되었습니다. 문 페이스 디스플레이에 동일한 블루 컬러가 매치되어, 실버 문은 광활한 우주에 떠 있는 느낌을 연출하며, 인덱스에 세팅된 12피스의 다이아몬드는 별이 빛나는 밤하늘의 찬란함을 연상시켜 줍니다. 여기에 산토니 다크 블루 엘리게이터 레더 스트랩은 컬러의 완벽한 조화를 완성시켜 줍니다. 3 bar의 방수 기능을 가진 포르토피노 오토매틱 문 페이스 37은 적당한 37 mm 직경 케이스로 얇은 손목에 가장 잘 어울리게 설계되었습니다. 핸즈와 문 페이스 디스플레이는 기계식 오토매틱 무브먼트 35800 칼리버에 의해 작동됩니다. 디스플레이에서 달의 위치는 2시 방향에 위치한 푸쉬 버튼을 이용해 조정할 수 있습니다. 센트럴 세컨즈는 크라운으로 정지시킬 수 있고, 스파이더 글래스는 양면 반사방지 코팅이 되어 있습니다.

아름다운 전통에 따라 IWC 샤프하우젠은 2015년에도 라우레우스 스포츠 재단의 모든 프로젝트들 안에 어린이 사생대회를 공시했습니다. 올해 대회 주제인 Time for Sport는 또다시 전세계 많은 어린이들과 청소년들의 참가를 이끌어 냈습니다.

심사위원단은 이 중 키프로스의 16세 소녀인 엘레니 파르타키(Eleni Partakki)의 그림을 선택했습니다. 그녀의 작품에는 즐겁게 공을 차고 노는 어린이들의 모습이 그려져 있습니다. 수상작은 시계의 백 케이스에 새겨집니다. 인그레이빙은 시계 판매로 인한 수익금의 일부가 세계의 위기 지역에서 운영되는 라우레우스 스포츠 재단의 프로젝트를 후원하는 데 기부된다는 사실을 상기시켜 줍니다. 엘레니는 그리스계 키프로스 아이들과 터키계 키프로스 청소년들이 함께 농구경기를 할 수 있는 PPI(PeacePlayers International Cyprus)에 참여하고 있습니다. 1400 여명의 그리스계 및 터키계 키프로스인들이 여름 캠프인, 거리 페스티벌이나 지역 경기 및 농구대회에서 만남의 시간을 가집니다.

**라우레우스 스포츠 재단
(LAUREUS SPORT FOR
GOOD FOUNDATION)
은 현재 세계적으로 150개 이상의
프로젝트들을 후원하고 있습니다**



키프로스에서 열린 여름 캠프 "Lead for Peace/Laureus Youth Empowerment through Sport(YES)" 참가자들



PORTOFINO MOON PHASE 37 EDITION
LAUREUS SPORT FOR GOOD FOUNDATION

REFERENCE 4590



REF. IW459006

in stainless steel with 12 diamonds
on the dial and
blue alligator leather strap

Limited edition of 1,500 watches in stainless steel · Mechanical movement · Self-winding · 42-hour power reserve when fully wound ·
Moon phase display · Central hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides ·
Special back engraving · Water-resistant 3 bar · Case height 11 mm · Diameter 37 mm · Alligator leather strap by Santoni